

# Aplicación para Papeleta de Voto Ausente del Estado de Nueva York

**BOARD USE ONLY:**  
 Town/City/Ward/Dist: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Registration No. \_\_\_\_\_  
 Party: \_\_\_\_\_  
 Voted in office

Por favor escriba claramente. Vea las instrucciones detalladas.

Esta aplicación debe ser entregada personalmente a la junta de elecciones de su condado no mas tarde del día antes de la elección o matasellado por un servicio postal gubernamental no mas tarde del 7º día antes del día de la elección. La papeleta debe ser entregada personalmente a la junta de elecciones no más tarde del cierre de los centros de votación en el día de la elección o por un servicio postal gubernamental no más tarde del día antes de la elección y recibida no más tarde del 7º día después de la elección.

**1. Estoy solicitando, en buena fe, una papeleta de voto ausente debido a (marque una razón):**

ausencia del condado o de la ciudad de Nueva York en el día de la elección  ser paciente de o internado en un hospital para veteranos  
 enfermedad o incapacidad física temporal  ser detenido en la cárcel, esperando juicio, esperando acción por un gran jurado, o estar en cárcel por una convicción de un crimen o un delito que no es delito mayor.  
 enfermedad o incapacidad física permanente  
 obligaciones relacionadas con el cuidado de un individual o más que están enfermos o físicamente incapacitados

**2. Solicito papeleta(s) de voto ausente para las siguientes elecciones:**

Elección Primaria solamente  Elección General solamente  Elección Especial solamente  
 Cualquier elección entre las fechas: ausencia comienza \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ ausencia termina \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

**3.** Apellido \_\_\_\_\_ Primer Nombre \_\_\_\_\_ Inicial de Segundo Nombre \_\_\_\_\_ Sufijo \_\_\_\_\_

**4.** Fecha de Nacimiento \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ Condado donde reside \_\_\_\_\_ Numero de teléfono (opcional) \_\_\_\_\_

**5.** Dirección donde vive (residencia) calle \_\_\_\_\_ apt. \_\_\_\_\_ ciudad \_\_\_\_\_ estado **NY** código postal \_\_\_\_\_

**6.** Entrega de papeleta para la Elección Primaria (marque uno)  Entregar a mi en persona en la junta de elecciones  
 Yo autorizo a (nombre) \_\_\_\_\_ a recoger mi papeleta en la junta de elecciones  
 Envíe mi papeleta a la siguiente dirección:  
 \_\_\_\_\_  
 No. de calle Nombre de calle apt. ciudad Estado Código Postal

**7.** Entrega de papeleta para la Elección General o Especial (marque uno)  Entregar a mi en persona en la junta de elecciones  
 Yo autorizo a (nombre) \_\_\_\_\_ a recoger mi papeleta en la junta de elecciones.  
 Envíe mi papeleta a la siguiente dirección:  
 \_\_\_\_\_  
 no. de calle nombre de calle apt. ciudad estado código Postal

## Solicitante Debe Firmar Abajo

**8.** Yo certifico que soy un votante calificado e inscrito (y para la primaria, alistado) y que la información en esta aplicación es verdadera y correcta y que esta aplicación será aceptada para todo propósito como el equivalente de una declaración jurada y que si contiene declaración falsa, me hará sujeto a las mismas penalidades como si fuera debidamente jurado.  
 Firme Aquí: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Si el solicitante no puede firmar por enfermedad, incapacidad física o inhabilidad a leer, el siguiente testamento debe ser ejecutado: Por mi marca, bajo testigo, yo por este medio declaro que no puedo firmar mi aplicación para una papeleta de voto ausente sin asistencia porque no puedo escribir debido a mi enfermedad, o incapacidad física o porque no puedo leer. He hecho o he tenido asistencia en hacer mi marca en lugar de mi firma. (No se permite poder de abogado o sello impreso con su nombre. Vea las instrucciones detalladas.)

Fecha \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ Nombre del Votante: \_\_\_\_\_ Marca: \_\_\_\_\_

Yo, el firmante abajo, por este medio certifico que el votante, cuyo nombre aparece arriba, hizo su marca en esta aplicación en mi presencia y se que el/ella es la persona que puso su marca a dicha aplicación y entiendo que esta declaración será aceptado para todo propósito como el equivalente de una declaración jurada y que si contiene declaración falsa, me hará sujeto a las mismas penalidades como si fuera debidamente jurado.

\_\_\_\_\_  
 (dirección de testigo a marca)

\_\_\_\_\_  
 (firma de testigo a marca)

**Instrucciones:****¿Quién puede aplicar por una papeleta de voto ausente?**

Cada persona debe aplicar por sí mismo. Es un delito mayor hacer declaración falsa en una aplicación para papeleta de voto ausente, intentar emitir una papeleta ilegal, o asistir a una persona en emitir una papeleta ilegal.

**Información para votantes militares y en el extranjero:**

Si usted está aplicando para una papeleta de voto ausente porque usted o su familia está en el ejército o porque reside actualmente en el extranjero, no use esta aplicación. Usted tiene derecho a provisiones especiales si usted usa la Tarjeta Federal de Solicitud. Para más información sobre votación militar o en el extranjero, póngase en contacto con la Junta de Elecciones de su localidad o refiérase a las secciones de Votación Militar y Federal en: <http://www.elections.ny.gov/Voting.html>

**Donde y cuando devolver su aplicación:**

**Aplicaciones deben ser enviadas por correo siete días antes de la elección, o entregadas personalmente a la junta de elecciones de su condado por el día antes de la elección.** Si la dirección de la junta de elecciones de su condado no está en este formulario, la información de contacto para la oficina electoral se puede obtener en el sitio Web de la Junta de Elecciones del Estado de Nueva York bajo "County Boards of Elections directory" en: <http://www.elections.ny.gov/CountyBoards.html>

**Las opciones disponibles si usted tiene alguna enfermedad o incapacidad:**

Si usted marca la casilla indicando que su enfermedad o incapacidad es permanente, una vez que su aplicación es aprobada, usted recibirá automáticamente una papeleta para cada elección en la cual usted es elegible para votar, sin tener que aplicar de nuevo. Usted puede firmar la aplicación para una papeleta de voto ausente usted mismo o puede hacer su marca y hacer que su marca sea atestiguado en el espacio proporcionado en la parte inferior de la aplicación. Tenga presente que poder legal o sello impreso con su nombre no es permitido para cualquier propósito de votar.

**Cuando se mandará su papeleta:**

Los materiales de la papeleta de voto ausente se le enviarán a usted 32 días antes de las elecciones federales, del estado, del condado, de la ciudad o del pueblo en la cual usted es elegible para votar. Si usted solicitó después de esta fecha, su papeleta será enviada inmediatamente después de que su aplicación completada y firmada es recibida y procesada por la junta de elecciones de su localidad. Si usted proporciona fechas en la sección 2, identificando el marco de tiempo en el cual usted estará ausente de su condado o de la ciudad de Nueva York, se le mandará una papeleta para cualquier elección primaria, general, elección especial o elección primaria presidencial que se podría llevar a cabo durante el marco de tiempo que usted especifica. Si usted prefiere, usted puede designar a alguien a recoger su papeleta completando la información que se requiere en la sección 6 y/o la sección 7, como es apropiado. Póngase en contacto con la junta de elecciones de su localidad si usted no ha recibido su papeleta.

OFICINAS DE CONDADO DE LA JUNTA DE ELECCIONES  
Manhattan, 200 Varick Street, New York, N.Y. 10014 (212) 886-2100  
Bronx, 1780 Grand Concourse, Bronx, N.Y. 10457 (718) 960-0730  
Brooklyn, 345 Adams Street, Brooklyn, N.Y. 11201 (718) 797-8800  
Queens, 118-35 Queens Blvd. 11° Piso, Forest Hills, N.Y. 11375 (718) 730-6730  
Staten Island, One Edgewater Plaza, Staten Island, N.Y. 10305 (718) 876-0079